



中華人民共和國香港特別行政區政府總部教育局  
Education Bureau  
Government Secretariat, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref: (6) in EDB(TMDSDS)/ADM/55/1/1 Pt.23 電話 Telephone: 2437 5470  
來函檔號 Your Ref.: 傳真 Fax Line: 2416 5710

新界屯門屯喜路一號  
屯門政府合署二樓  
屯門區議會秘書處  
陳美庭女士

陳女士：

屯門區議會會議

本局於 2021 年 6 月 22 日收到貴秘書處的電郵，得悉屯門區議會將於 2021 年 7 月 6 日的會議就本局與哈羅國際學校續簽新的服務合約事宜跟進討論，本局現附上回覆(中文及英文版)見附件。

如有任何查詢，請致電 2437 5470 與下開代行人聯絡。

教育局局長

(韓憲茵



代行)

2021 年 7 月 5 日

**教育局回覆有關與哈羅國際學校續簽新的服務合約的查詢**

教育局一直按既定機制處理哈羅香港國際學校（學校）的服務合約續期申請，並正審視學校所提供的相關資料，以檢視學校於合約期內的表現，包括學校運作是否符合相關法例、服務合約及學校發展計劃的要求等，而其服務合約正按現有條款短暫延期。與此同時，在擬定續期服務協議的過程中，我們會因應有關的交通影響評估結果及建議，就改善交通情況訂定適切可行的條款。本局一直與學校就服務合約的續期申請保持緊密聯繫，視乎有關進度，期望可於數月內完成續訂服務合約。

**The Education Bureau's Reply to the Enquiry on Renewal of the Service Agreement from Harrow International School Hong Kong**

The Education Bureau ("EDB") has been processing the application for the renewal of the Service Agreement ("SA") from Harrow International School Hong Kong ("the School") in accordance with the established mechanism, and is examining the relevant information provided by the School, with a view to assessing the School's performance during the tenure of the SA, including whether the School's operation is in compliance with the requirements of the relevant legislations, SA and the school development plan, etc.. The School's SA has been temporarily extended on the prevailing conditions. Meanwhile, during the drafting of the renewed SA, we will include appropriate terms on improving the traffic conditions by taking into account the results and recommendations of the Traffic Impact Assessment. EDB has been communicating closely with the School on its application for the renewal of the SA, and depending on the progress, we hope to complete the renewal in a few months.